



The Daughters of Isabella
Kahnawake, P.Q.

request the honor of your presence at the

EUCCHARISTIC CELEBRATION

in Thanksgiving to

KATERI TEKAKWITHA

on June twenty-seventh, nineteen hundred and eighty-one

at five o'clock,

at St. Francis Xavier Mission

on the occasion of the

Fifteenth Anniversary of the Founding
of the Lily of the Mohawk Circle 1130.

Dinner and Dance at Knights of Columbus, 6:00 P.M. \$12.50

A la place de M. André Ouellet, ministre de la Poste, on voyait
M. Gilles Lamontagne, ministre de la Défense, avec son aide-de-camp

du gouvernement fédéral,
et d'autres fonctionnaires

A L'AUTOMNE DE 1978, le Centre Kateri lançait l'idée d'un timbre
poste commémoratif à l'occasion du tricentenaire de la sainte mort
de celle qui était alors ~~xxxxx~~ connue sous le nom de vénérable
Kateri Tekakwitha. Après beaucoup d'interventions et surtout
avec l'aide de Mgr André-Marie Cimichella, ponent des causes des
saints dans la Province de Québec, M. André Ouellet, ministre des
Postes, autorisa l'émission du timbre poste en l'honneur de celle
qui, dans l'intervalle, était devenue la bienheureuse Kateri
Tekakwitha.

Le lancement eut lieu, ~~xxxxx~~ dimanche le 26 avril à la Mission
Saint-François-Xavier de Kahnawaké. Fête superbement organisée
par le P. Léon Lajoie. Fête agrémentée d'un soleil radieux. ~~xxxx~~
messe concélébrée, présidée par Mgr Bernard H_ubert, évêque de Saint-
Jean de Québec. Parmi les concélébrant, on remarquait NN.SS. Gérard-
Marie Coderre, ancien évêque du diocèse, Mgr Cimichella, et Mgr
Gilles Bélisle, auxiliaire à Ottawa. Le P. Gérard Lavigne, représen-
tait Mgr Lebel de Valleyfield, empêché par des confirmations.
Plusieurs ~~autres~~ ^{autres} jésuites prenaient part à la cérémonie, ~~en plus~~ ^{parmi}
des PP. Thomas Egan, directeur du sanctuaire des Martyrs d'Auriesville
N.Y., ~~le~~ ^{ainsi} Joseph McBride, vice-postulater de Kateri aux Etats
Unis, ~~et~~ le P. Ronald Schultz, O.F.M. Conv., directeur du sanctu-
aire de Kateri à Fonda, N.Y. Des ~~Indiens~~ ^{Indiennes} d'Oka, le curé de la
Mission de ^a ~~Mria~~, et le chef Max Grand-Louis des Hurons étaient aussi
~~venus~~ ^{Réputés}. Entrée fort solennelle avec une escorte de 60 Chevaliers
de Colomb en tenue d'apparat. Le chant du chœur mixte iroquois

NO. 125

THE CATHERINE OUVANAHOU BOLT

OYEZI OYEZI

KATERIGRAM

THE TERCENTENARY FESTIVITIES

HER BROTHERS AND SISTERS GO TO ROME

CAUGHNAWAGA FETES ITS OWN BEATA

CORRESPONDANCE

**THE MOHAWKS
CITY OF**

Autumn • 1980

Caughnawaga, P.Q., Canada

fut ~~trionphal~~. (~~J'emploie ce mot même s'il n'est plus à la mode de nos jours!~~) ^{chant no 200} Du grégorien et ~~de~~ polyphonique, (Vincent d'Indy, Noyon, Haendel, Beethoven, Mozart,) sans oublier l'Hymne à Kateri du P. Alfred Bernier!). On était aux antipodes des hippies.

Dans son homélie, Mgr Hubert ~~leur~~ invita les Indiens, suivant l'exemple de ~~la~~ Bienheureuse, de vivre leur ~~foi~~ en dépit des membres des Six Nations qui ne partagent ^{plus} ~~pas~~ leur foi. Beaucoup de communions, et, à la fin de la Célébration eucharistique, ~~est~~ dévoilement d'une immense photo du timbre consacré à Kateri. ^{le ministre} M. Lamontagne ^{son} dans ~~une~~ ^{révèle} allocution ~~explique~~ pourquoi le gouvernement a décidé ~~l'émission~~ Kateri Tekakwitha. l'émission de X 21, 500 000 timbres en l'honneur de ~~la~~ Bienheureuse. En plus de la Bienheureuse, on a voulu honorer tout son peuple. Le chef M. Andrew Delisle, dans un petit discours ~~explique~~ ^{très bien} comment une béatification ou une canonisation s'obtient: tous les fidèles doivent y apporter le secours de leurs prières!

Au nom de M. André O'ellet, ministre de la Poste, son homologue, M. le ministre de la Défense offre un album souvenir des célébrations à Mgr Hubert, au chef A Delisle, aux PP. ~~et~~ Lajoie et Béchard ^{par le Centre Culturel} et à M. Eddie Cross, instituteur indien de la Mission, Le P. Paulo Molinari ^{postulater} général à Rome doit en recevoir un aussi, M. entonne alors O Canada en français et ensuite en anglais que la foule reprend en chœur. Et la cérémonie s'achève

^{le triomphal} avec Hymne à Kateri ~~chanté~~ ^{de P. Alfred Bernier}

de Kahnawake

*Conway
Jochis,*

Jr

Blessed Kateri Tekakwitha

ISSN 0315-8020

Kateriana obtainable from the
Office of the Vice Postulation
(The Kateri Center)
Box 70, Caughnawaga, P.Q., Canada
JOL 1B0

Medals

Mat silver-plated: 50¢ each
Aluminum: 10¢ each

Pictures (prayers in English or French)

1. Sepia picture of Kateri's statue by Sculptor E. Brunet, with prayer: 5¢
2. Colored pictures by Sister M. Fides, Glass, with prayer in Spanish only: 5¢ for two
3. Mother Nealis' colored picture of Kateri (9¼" x 13¾") for framing: \$1.00

Touch Relics

1. Small Kateri pictures with silk applied to relics: 20¢ each. (Limited supply.)

Plaques

1. Ceramic plaque with picture of Kateri on mushroom-colored tile (4" x 4") by Daniel Lareau: \$2.75
2. Plaque, plastic case with prayer (2½" x 1½") \$1.50
3. Metallic plaque (3½" x 2¾") framed in blue and white enamel: \$2.00

Novena

In the form of a short biography: 25¢ each

Statues

1. In hydrocol, ivory-colored (6½") \$6.50

Books

In English — *The Venerable Kateri Tekakwitha* by Henri Béchar, S.J., 20 pp., illustrated: 50¢

In English — *Kateri Tekakwitha*, With a Prefatory Note of John Cardinal Wright, by Francis X. Weiser, S.J., (Paperback) \$3.00; (Hardcover) \$5.00

In English — *I am Indian* by Gualbert Brunsman, O.S.B.: 60¢

In English — *Treasure of the Mohawks* by Teri Martini, a book for boys and girls: \$5.00

In English — *The Original Caughnawaga Indians* by Henri Béchar, S.J. (Hardcover), \$10.00 plus \$1.50 in Canada and \$2.00 in U.S.A. for handling and mailing

In French — *L'Héroïque Indienne Kateri Tekakwitha* by Henri Béchar, S.J.: \$8.00

In French — *Kateri Tekakwitha, vierge mohawk* by Evelyn M. Brown, translated by Maurice Hébert of the Royal Academy of Canada, illustrated by Simone Hudon-Beaulac: \$2.25

In Italian — *Caterina Tekakwitha* by Dr. Fernando Bea, 176 pp: \$3.00

Special

In English — *The Visions of Bernard Francis de Hoyos, S.J.*, by Henri Béchar, S.J., 178 pp., profusely illustrated: \$8.00. An important book on the Sacred Heart. Thirty copies left.

In English — *In the Early Dawn*, The story of the Indian People in the days of the first Missionaries, Editor James S. McGivern, S.J.: \$1.75 postpaid

Kateri Seals

A sheet of 36 seals: \$1.00

► Sympathy Cards

You will find the Kateri Sympathy Cards in perfect taste, beautifully printed and very convenient to have at hand. Try them and see. To the family of the bereaved, the Vice-Postulator will be happy to send a note of sympathy.

One box of twelve cards: \$2.00. Each yearly enrollment in the Kateri Guild: \$2.00

Subscription to "Kateri"

One dollar a year. Please renew your subscription yearly.

WHEN ORDERING, PLEASE ALLOW THREE WEEKS FOR DELIVERY.

Les copies propres ont été remises au Père.

Le timbre de la bienheureuse Marguerite d'Youville a été lancé dans la cathédrale de Montréal, le 21 septembre 1978. Le timbre, dans les tons de bleu et or, représente au premier plan, Mère d'Youville en prière, et des pauvres de Montréal puisant à pleines mains dans des barils de farine à l'arrière-plan. Ce design s'inspire d'un incident dans la vie de Mère d'Youville; pendant une famine à Montréal en 1760, de la nourriture est apparue mystérieusement pour les pauvres au réfectoire des Soeurs Grises.

62 espaces

.....
MERE A LA CHARITE UNIVERSELLE

10 La bienheureuse Marguerite d'Youville vécut comme nous en temps de crise et son attitude virile et pleine de foi en face des malheurs publics pourrait nous servir de modèle.

Christophe Dufrost de la Jemmerais, son père, était venu de Bretagne en 1687; sa mère, Renée Gaultier de Varennes, avait pour aïeul Pierre Boucher, sieur de Boucherville, gouverneur de Trois-Rivières. Petite-fille et fille de soldat, nièce du hardi Pierre Gaultier de la Vérendrye, Marguerite naquit à Varennes, comté de Verchères, le 15 octobre 1701. Très tôt - elle n'avait pas huit ans - la mort de son père lui apprit la loi de la souffrance.

20 ¶ A douze ans, elle partageait avec sa mère les soucis domestiques d'une famille nombreuse, puis sa courte et malheureuse union avec François d'Youville l'avait définitivement fixée dans la réalité de la vie.

¶ Veuve à 29 ans, mère de deux enfants et grevée des dettes de son mari, on pourrait croire sa vie brisée; c'est pourtant l'heure où s'éveille sa véritable vocation. ←

30 ¶ Avec cette clairvoyance des yeux qui ont pleuré, elle regarde autour d'elle. Que de misères, que de pauvreté dans ce Montréal d'alors ! Se sacrifier pour l'avenir de ses deux fils ne lui paraît plus suffisant; mère, elle le sera pour tous ceux qui souffrent.

De 1730 à 1738, elle accomplit sans le savoir un double noviciat: celui de Soeur de la Charité et celui d'Administratrice d'une grande institution. ←

40 ¶ C'est ainsi qu'en 1747, selon la prédiction de M. du Lescoët, p.s.s., Mère d'Youville fut chargée "de relever une maison sur son déclin": c'était l'hôpital général des Frères Charon construit en 1694. Elle devenait la pionnière du service social en notre métropole.

Toute sa vie atteste sa confiance audacieuse en la Providence qui la fit messagère de la tendresse de Dieu-Père pour chaque détresse.

A Après avoir prié, lutté, souffert et souvent pleuré pour la cause de la Charité - car son désintéressement ne fut pas toujours compris - elle s'en retourna vers Dieu au soir du 23 décembre 1771.

Sa réputation de sainteté s'est vite répandue. Sa cause fut introduite à Rome en 1890 et le 3 mai 1959, elle fut béatifiée par le bon pape Jean XXIII.

50

Thérèse Maloney p.g.m.
Directrice

932 7724

Marg. d'Youville page 1

La bienheureuse Marguerite d'Youville vécut comme nous en temps de crise et son attitude virile et pleine de foi en face des malheurs publics pourrait nous servir de modèle.

Christophe Dufrost de la Jemmerais, son père, était venu de Bretagne en 1687; sa mère, Renée Gauthier de Varennes, avait pour ~~oncle~~ grand-père Pierre Boucher de Boucherville, gouverneur de Trois-Rivières. Marguerite naquit à Varennes, ^{enlevé} comté de Verchères, le 15 octobre 1701.

Alma 9) Très tôt - elle n'avait que huit ans - la mort de son père
10 lui apprit la loi de la souffrance. ←

À douze ans, elle partageait avec sa mère les soucis domestiques d'une famille nombreuse, puis sa courte et malheureuse union avec François d'Youville l'avait définitivement fixée dans la réalité de la vie.

Alma — Veuve à 29 ans, mère de deux enfants et grevée des dettes de son mari, on pourrait croire sa vie brisée; c'est pourtant l'heure où s'éveille sa véritable vocation. Avec cette clairvoyance des yeux qui ont pleuré, elle regarde
20 Montréal d'alors! Se sacrifier pour l'avenir de ses deux fils ne lui paraît plus suffisant; mère, elle le sera pour tous ceux qui souffrent.

De 1730 à 1738, elle accomplit sans le savoir un double noviciat: celui de Soeur de la Charité et celui d'Administratrice d'une grande institution. C'est ainsi qu'en 1747, selon la prédiction de M. du Lescoët, p.s.s., Mère d'Youville fut chargée "de relever une maison sur son déclin"; c'était

27

Onze soeurs composaient alors la communauté et, toutes recrutées en France, elles étaient venues pour "aider à faire l'école". Mais, à partir de 1678, des recrues canadiennes s'allient à la communauté et collaborent à l'expansion de la Congrégation.

Marguerite Bourgeoys, arrivée à Ville-Marie pour "prendre le parti de Dieu dans l'éducation des filles", ne perdit jamais de vue son idéal: institutrice, elle le demeura jusqu'à la fin de sa vie, dans l'âme et dans le coeur, même quand l'âge la confinerait à l'infirmerie.

"Des personnes du mérite de cette chère institutrice ne meurent qu'à demi et vivent toujours par la meilleure partie d'elles-mêmes", disait monsieur de Belmont, sulpicien, en prononçant l'éloge funèbre de Marguerite Bourgeoys, le trentième jour après son décès, soit le 13 février 1700.

Après 275 ans, Marguerite Bourgeoys demeure toujours l'une des nôtres par la présence de ses filles, les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame.

C'est pour honorer cette grande figure de l'histoire canadienne et sous le toit vénérable de la Ferme Saint-Gabriel, qui fut témoin de la présence de Mère Bourgeoys dans la formation des "Filles du Roy", que l'honorable Bryce Mackasey, ministre des Postes, a tenu à émettre ce timbre en hommage à Marguerite Bourgeoys.

Collaboration de

Soeur Hélène Tremblay, c.n.d.	Directrice du Centre Marguerite Bourgeoys
M. Armour Landry	Président de la Société Historique de Montréal
M. Paul La Roche	Direction des Affaires publiques, Ministère des Postes, Montréal

MARGUERITE BOURGEOYS

En ce 30 mai 1975, le Canada est fier de rendre hommage à celle qui fut, à Montréal, la première institutrice et, en Nouvelle-France, la première maîtresse d'école laïque.

L'émission d'un timbre à l'effigie de Marguerite Bourgeoy, par le Ministère des Postes, rappelle aussi qu'elle est décédée à Montréal en 1700, il y a 275 ans.

Collaborant à la fondation de Montréal avec M. Paul de Chomedey de Maisonneuve et Jeanne Mance, sa tâche particulière d'enseignante en fit la pionnière pour l'établissement d'écoles rurales et d'oeuvres sociales, ainsi que l'initiatrice de la formation des maîtres et de divers secteurs de l'éducation permanente.

C'est [REDACTED] à titre d'institutrice laïque que Marguerite Bourgeoy, à 33 ans, quittait sa ville natale de Troyes, en Champagne, pour rejoindre le gouverneur de Ville-Marie, M. de Maisonneuve, également originaire de la Champagne.

Ouvrant depuis 10 ans dans ce bourg naissant de la Nouvelle-France, il s'était rendu compte de l'impossibilité "d'y mener des religieuses". La pauvreté du poste et les périls constants qu'on y courait obligèrent le gouverneur à n'y solliciter qu'une seule "maistresse d'eschole". Par ses dispositions, Marguerite Bourgeoy répondait à ce voeu et son désir d'apostolat la ralliait à l'idéal apostolique des Associés de Notre-Dame de Montréal, société responsable de la fondation de Ville-Marie.

C'est donc une professionnelle de l'enseignement, rompue aux pratiques pédagogiques les plus modernes de l'époque, qui s'embarquera sur le "Saint-Nicolas", le 20 juillet 1653.

Treize années d'enseignement au sein de la Congrégation externe l'ont familiarisée avec les principes scolaires de saint Pierre Fournier, éminent pédagogue et apôtre de l'éducation populaire féminine et co-fondateur, avec Alix Leclerc, de la Congrégation de Notre-Dame, dont relève la Congrégation externe de Troyes.

Marguerite Bourgeoys mettra ici en pratique les méthodes pédagogiques qu'elle a utilisées dans les petites écoles des faubourgs de Troyes, méthodes qu'elle introduira au Canada. Sa vive intelligence, sa prudence et son réalisme si typiquement champenois, son amour de Dieu et du prochain lui dicteront, au fur et à mesure de son activité, les adaptations et, au besoin, les créations nécessaires.

Le dessein de Marguerite, en venant à Montréal, est clair et précis: "Instruire les petites filles, françaises et indiennes, en bonnes mères de famille". Et comme il n'était pas question, en ce temps-là, de spécialisation, c'est à toute la gent féminine de la Nouvelle-France que s'étendra la sollicitude de Marguerite Bourgeoys.

Femme d'expérience, elle sait que la société qui naît sur les rives du St-Laurent aura la valeur même des familles qui la composent. Son apport dans l'élaboration de cette société sera donc de contribuer à la saine vigueur des foyers par l'éducation féminine et ce, à partir de Ville-Marie.

Elle s'y consacre dès sa première traversée sur le "Saint-Nicolas". Outre les 800 soldats de la "Grande Recrue", elle a aussi sous sa tutelle quatorze filles de 12 à 24 ans qui, toutes, devraient prendre époux dans les mois suivant leur arrivée. Ainsi débute pour Marguerite Bourgeoys un service d'éducation familiale qu'elle poursuivra à l'intérieur des murs fortifiés de Ville-Marie.

Ceci conduit à la fondation d'une modeste école sous le toit de ce qui était une étable. C'est le modeste berceau d'où rayonnera l'oeuvre éducatrice de Marguerite Bourgeoys en Nouvelle-France.

C'est dans l'étable-école qu'elle recevra les quatre filles qu'elle ramène de Troyes, après un premier voyage en France: elles sont venues pour "l'aider à faire l'école".

En 1663, le local est devenu trop exigü: en plus des quatre "maistresses d'eschole", il loge 17 "Filles du Roy" qui y reçoivent l'enseignement ménager. Une maison avoisinante est aménagée pour en faire une maison d'accueil où elle reçoit les filles à marier: ce premier ouvroir sera transporté à la Pointe Saint-Charles en 1668.

A travers la vie intense de Marguerite Bourgeoys et de ses "maistresses d'eschole" commence la structuration d'une société dédiée à l'enseignement.

En 1669, elles obtiennent de Mgr de Laval la permission d'enseigner sur toute l'étendue de son diocèse. En 1671, Louis XIV leur accorde des lettres patentes, reconnaissance civile "de l'Institut sous le nom de la Congrégation de Notre-Dame (de Montréal), pour l'instruction des filles en la piété, pour les rendre capables de la pratique et de l'exercice des vertus chrétiennes et morales selon leur état".

Enfin, Mgr de Laval, par mandement du 6 août 1676, érige canoniquement la Congrégation de Notre-Dame à titre de communauté séculière, c'est-à-dire non cloîtrée, ce qui était alors un précédent en Nouvelle-France.

EUCCHARISTIC CELEBRATION

IN HONOR OF

KATERI TEKANMÍ:THA

1. INTRODUCTION

(a) Concelebrants

(b) Solemn High Mass

(c) Usherettes

2. CELEBRATION OF LITURGY

(a) First Reading, 2 Kings, Ch. 4 vs. 8-16

(b) Psalm

(c) Second Reading, Rom. Ch. 6 vs. 3-4

(d) Gospel, Matt. Ch. 10 vs. 37-42

(e) Homily

(f) Intentions

(g) Offertory Procession
Past Regents

(h) Tskwaien: 'a

(i) Final Hymn

Father Lajoie, Pastor & Chaplain

Father Bechard, Vice Postulator for Kateri

Father Remillard, State Chaplain

Sung by the Mohawk Iroquois Mixed Choir of
Kahnawá:ke

Mrs. Bertha Ross

Mrs. Geraldine Cross

Mrs. Wanda Goodleaf

Mrs. Cathy Rice

Mrs. Pauline Cross

Father Bechard

Mrs. Cindy Diabo

Mrs. Annie Two Rivers

Mrs. Gladys Deer

Mrs. Margaret Montour

Mrs. Ida Goodleaf

Our Father

Hymn to Kateri

CONFIDENTIAL INFORMATION
 IN FORM OF
 PATENT INFORMATION

Robert Johnson, Pastor & Chairman
 Robert Johnson, Vice President for Kato
 Robert Johnson, State Chairman
 State of the Midwest Indiana Area of
 Kato



Mrs. Bernice Rose
 Mrs. Gertrude Green
 Mrs. Linda Goodrich
 Mrs. Betty Rice
 Mrs. Pauline Cross

Robert Johnson
 Mrs. Gladys Mayo
 Mrs. Annie Two Rivers
 Mrs. Gladys Beer
 Mrs. Margaret Hendon
 Mrs. Ida Goodrich

Our Father
 Help to Relief

CONFIDENTIAL INFORMATION
 (a) Confidential

DAUGHTERS OF ISABELLA (b)

15TH ANNIVERSARY (c)

CONFIDENTIAL INFORMATION
 LILY OF THE MOHAWK CIRCLE (a)

- (a) First Reading, 2 Kings, Ch. 2 vs. 8-18
- (b) Psalm
- (c) Second Reading, Rom. Ch. 5 vs. 3-4
- (d) Gospel, Matt. Ch. 10 vs. 37-42
- (e) Daily
- (f) Intercession
- (g) Offertory Proclamation
 Post Benediction

1130 KAHNAWA:KE

(h) Thanksgiving
 (i) Final Verse

FIFTEENTH

A 15th Anniversary Celebrations

The Daughters of Isabella, Lily of the Mohawk Circle 1130, Kahnawá:ke celebrated their 15th Anniversary in Thanksgiving to Káteri Tekahkwí:tha.

The celebrations commenced at the St. Francis Xavier Mission Church in Kahnawá:ke. The Eucharistic Mass was celebrated by Father Henri Bechard, Vice-Postulator for Kateri's cause, ^{Monsr.} Monsieur Antoine Remillard, State Chaplain of the Daughters of Isabella for the state of Val-Jean; and Father Leon Lapie, Pastor of St. Francis Xavier Mission and Chaplain of the Daughters of Isabella in Kahnawá:ke, ^{and} ~~and~~

The Solemn ~~High~~ Mass was sung by the renowned Mohawk-Iroquois mixed choir.

The Daughters participated in the Liturgy of the word. The Offertory gifts were brought up to the altar by the four past Regents since the founding of the Circle in 1966. Father Henri Bechart delivered a beautiful homily on the theme of the three loves of Kateri: ^{for love of Our Lady, of the Eucharist, and of the Cross.} He also expressed his appreciation to the Daughters for their work in promoting Kateri's cause and their part in erecting the tomb of Kateri, which is situated in the St. Francis Xavier Mission today in Kahnawā:ke. The Eucharistic celebration ended with the beautiful Hymn to Kateri by the Mohawk-Iroquois Mixed Choir.

Immediately following the Eucharistic Celebration, a dinner was held at the

Knights of Columbus hall. Speeches were given encouraging the Daughters to continue in their work of service in the Church. Special pins were given to the Daughters who have been members for ten and fifteen years.

Daughters of Isabella members from various circles, members representing the different groups in the community of Kahnawá:ke attended the celebrations in honor of Kateri Tekakwi:tha.

Mission Saint-François-Xavier
CAUGHNAWAGA, P. Q.

On April 26, 1981, at the Mission Church of St. Francis Xavier,
to celebrate the first anniversary of Blessed Kateri Tekakwitha's
beatification, a commemorative stamp was launched
in honor of the Lily of the Desert.

- ✓ + Bernard Huron, Bishop of St. Jean.
 - ✓ + Firmin-Maurice Cadore, former Bishop of St. Jean.
 - ✓ + Gilles Bédard, M. A. in Ottawa
 - ✓ J. O'Neil Richard, M. A. in Montreal.
 - ✓ + Ignace Lacroix, S.J. St. Joseph's Pastor
Bellevue & West Hill
a Holyfield
 - ✓ Joseph S. Mc Bride, S.J. - vicar-general for ^{United States} ~~the~~
 - ✓ + Arnold Schultzy, Fidei Tekakwitha Alumni
 - + Louis-Jean Sirois, M. A. M. A. Directeur des Missions.
 - ✓ Yves Lajoie M.A.
 - Jos. T. Blouin O.M.I., Ours à Kainé
 - + Joseph Ouellet, S.J. St. Jean P-2.
 - ✓ Gilles Lacroix M.P. C.P.
 - ✓ André Le Limmichelle
Ours à Kainé
- Map "UNE-ONTE" Pro. Loin
Grand Canyon Huron.

Fr. Joseph P. Tronley
Pastor - Sacred Heart Church, Chazy, N.Y.
Our Lady of Adirondack.

x Paul Hamel, St. Beuthia

v Paul-E. Beaudin, St.

Thomas Izard Caymanes, ~~St.~~ Acad.

In S. Blouin.

↓ Jacques Filteau, Poste

v Hen Ziffel, St., Caymanes

v Fern Lajoie St., Pasteur Caymanes

v Louis Roy

(François Le Guin

↓ Jacques Le Guin

Maurice Desjardis, Ottawa

J. Martin, Hemmingford

Ray Michaud Pointe Claire

+ / Andrew Delisle
v / Gilles Delisle

WY

"Au ciel, je serai plus près de toi encore qu'en cette
vie, Je veillerai sur toi et chacune de mes "soeurs"
Parole de Kateri Tekakwitha.



Bishop Pappin assisted by Fr. Kroker blessing new church. (Photo courtesy Phyllis Sayers)

NEW LOG CHURCH BLESSED—MISSISSAUGI

By Betsy Sayers

Palm Sunday, April 12, 1981 was a very special day for the people of Missisagi Indian Reserve near Blind River. It was on this day that their beautiful new log church, named in honour of Blessed Kateri Tekawitha, was blessed. Bishop Bernard F. Pappin blessed the church, concelebrating Mass with Fr. Larry Kroker, and assisted by Murray Sayers and Angus Neganigigig, native deacons.

There were also other special events to mark the occasion: Confirmation for several young people and adults from the community and surrounding area, and the Mandation of four members of the community as Ministers of the Eucharist. Those mandated were: Chief Camille Chiblow, Adelard Chiblow and Billy and Lena Boyer.

Being Palm Sunday, there was the Blessing of the Palms on the grounds of the old church and then a procession to the new church.

The homily was given by native artist, Blake Debassige. He explained the mural behind the altar which he had painted for the new church. It was very meaningful. He entitled it "Path of Life Mural". (There will be a feature story on it in the next issue of Come-Unity.)

After the dedication ceremonies, there was a beautiful feast provided for everyone in the community hall, during which Bishop Pappin was presented with a pen and pencil set and a beautiful pair of leather mitts with Indian beadwork on them from the people of Missisagi.

KATERI PRAYER DAYS

OJIBWAY PARK — GARDEN RIVER RESERVE

June 19, 20, 21

BEGINS FRIDAY EVENING, JUNE 19th WITH A HEALING SERVICE LED BY FR. JOHN HASCALL, FRANCISCAN OJIBWAY PRIEST FROM BARAGA, MICHIGAN--6:30 p.m.

STARTS AGAIN ON SATURDAY MORNING, JUNE 20TH, WITH MUSIC AT 10 a.m. At 11 a.m. Mass will be celebrated by Bishop B.F. Pappin. At this time he will mandate Prayer People for the various communities. Fr. Mike Steltenkamp will be concelebrating with the bishop and will give a teaching Saturday afternoon. In the evening there will be a Corpus Christi candlelight procession. Altars will be set up by the various Indian communities represented.

SUNDAY MORNING there will be a Eucharistic celebration, a noon meal and farewells.

CAMPSITES ARE AVAILABLE. COME SPEND A WEEKEND OF PRAISE TO GOD AND SPIRITUAL RENEWAL. EVERYONE WELCOME.

Flyers and bulletins will be going out in the near future with more info.

Batchawana Bay

St. Isaac Jogues Parish

PRAYER DAY
in honour of the

BLESSED MOTHER

Saturday May 23, at 1:00 pm

Hymns, May Crowning, living rosary, healing service, penitential service. Pot luck supper at 5 p.m. Prayers begin again at 7 p.m. until . . .

Come Unity

Mr Mrs Daniel Darwin

R. R 1, Box 8

Ote. Aug Pens

Sault Ste Marie Ont P6A 5K6





Canada 17



Kateri
Tekakwitha
1656-
1680

Postes Postage



1981

KENOSITC KISIS ①

1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31

AKAKODJIC KISIS ②

1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28

NIKI KISIS ③

1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30 31

KAWASIKOTOTC KISIS

④ 1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30

WABIKONE KISIS ⑤

1 2
3 4 5 6 7 8 9
10 11 12 13 14 15 16
17 18 19 20 21 22 23
24 25 26 27 28 29 30

OQEIMIN KISIS ⑥

1 2 3 4 5 6
7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20
21 22 23 24 25 26 27
28 29 30

MISKOMIN KISIS ⑦

1 2 3 4
5 6 7 8 9 10 11
12 13 14 15 16 17 18
19 20 21 22 23 24 25
26 27 28 29 30 31

OTATAKAKOMIN KISIS

⑧ 1
2 3 4 5 6 7 8
9 10 11 12 13 14 15
16 17 18 19 20 21 22
23 24 25 26 27 28 29
30 31

KAKONE KISIS ⑨

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30

NAMEGOS KISIS ⑩

1 2 3
4 5 6 7 8 9 10
11 12 13 14 15 16 17
18 19 20 21 22 23 24
25 26 27 28 29 30 31

ATIKAMEK KISIS ⑪

1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30

PITCI PIPON KISIS ⑫

1 2 3 4 5
6 7 8 9 10 11 12
13 14 15 16 17 18 19
20 21 22 23 24 25 26
27 28 29 30 31



*“Wâkwîk, mâwâtç kiyâbitç kigâ
pecwâmin apitç omâ mâdiziwîn.*

*Kigâ nanagatenimin
acitç pepejik nicîmejâk.”*

KATERI TĚĀKĀTĪKĀ ODIKĪDOWĪN





Handwritten initials: S.S.



Kateri Tekakwitha/Marie de l'Incarnation

Kateri Tekakwitha, the "Lily of the Mohawks," was born in 1656 in what is now New York State. Her uncle adopted her at age four when smallpox killed her Mohawk father and Christian Algonquian mother. A Jesuit baptized Kateri Tekakwitha at her own request in 1676. This greatly displeased many of the local Indians, especially since she had already refused to marry. As a result she fled to the St. Francis Xavier mission near Montreal, where she lived virtuously until her death in 1680 at the age of twenty-four. She was declared venerable in 1943 and beatified in 1980, thus becoming the first North American Indian to receive either honour.

Marie Guyart, later known as Marie de l'Incarnation, was born at Tours, France, in 1599. She displayed exceptionally religious tendencies even at an early age, and entered an Ursuline convent after her husband died. She soon felt an inspiration to come to New France, and arrived at Quebec in 1639, where she founded the Ursuline order and acted as Superior of its convent until her death in 1672. She dedicated herself to the education of French and Indian girls. To do this she mastered several Indian languages and compiled Algonquian and Iroquoian dictionaries. She was declared venerable in 1911 and beatified in 1980.

These two stamp designs are based on statues of the subjects, both by sculptor Emile Brunet. Mère Marie's statue stands in the courtyard of the Ursuline Convent in Quebec; whereas that of Kateri Tekakwitha is to be found in the shrine at Caughnawaga. The stamp designer, Laurent Marquart of Montreal, has used high-contrast photos of both works in appropriate colours and combined with identifying graphic elements for each stamp: the lily, insignia of the Ursuline Order, and the turtle, symbol of Kateri's clan.



Kateri Tekakwitha/Marie de l'Incarnation

Kateri Tekakwitha, le "Lis des Mohawks", naquit en 1656 en un lieu maintenant appelé Auriesville dans l'État de New York. Elle fut adoptée à l'âge de quatre ans par son oncle quand son père, Mohawk, et sa mère, Algonquienne chrétienne, moururent de la variole. À sa propre demande, elle fut baptisée par un jésuite en 1676. Cela déplut beaucoup à plusieurs membres de la tribu, d'autant plus qu'elle avait déjà refusé de se marier. En conséquence, elle dut se réfugier en 1677 à la mission Saint-François-Xavier, près de Montréal, où elle eut une vie vertueuse. Kateri mourut en 1680, à l'âge de 24 ans. Elle fut déclarée vénérable en 1943, puis bienheureuse en 1980, pour ainsi devenir la première Indienne d'Amérique du Nord à être élevée à ces deux honneurs.

Marie Guyart, connue plus tard sous le nom de Marie de l'Incarnation, est née à Tours, en France, en 1599. Elle se montra d'une dévotion exemplaire dès sa tendre enfance et entra chez les Ursulines après la mort de son mari. Elle eut ensuite l'inspiration de venir s'établir en Nouvelle-France, plus précisément à Québec en 1639, où elle fonda le couvent des Ursulines dont elle fut la Supérieure jusqu'à son décès en 1672. Elle se consacra à l'éducation des jeunes Françaises et Indiennes. Pour ce faire, elle approfondit plusieurs langues indiennes et compila des dictionnaires en algonquin et en iroquoien. Elle fut déclarée vénérable en 1911 et bienheureuse en 1980.

Ces deux timbres ont été conçus d'après des sculptures d'Émile Brunet. La statue de Mère Marie de l'Incarnation décore la cour du couvent des Ursulines à Québec, tandis que celle de Kateri Tekakwitha orne la chapelle à Caughnawaga. Le designer de timbres Laurent Marquart, de Montréal, s'est servi de photographies à grand contraste de chacune des oeuvres, aux couleurs appropriées, et a ajouté aux timbres des éléments graphiques caractéristiques: le lis, insigne de l'ordre des Ursulines pour l'un, et la tortue, symbole du clan de Kateri Tekakwitha, pour l'autre.

NOTICE TO COLLECTORS

A variety of stamps for collectors is available at face value at philatelic counters in selected post offices or by mail order through:

Philatelic Service, Canada Post
Ottawa, Canada K1A 0B5

Official First Day Covers: The Canada Post Office issues Official First Day covers for every stamp issue. The cachet on these attractive philatelic souvenirs complements both the stamp design and the pictorial official first day of issue cancellation. Covers are mailed under separate cover to protect their mint condition, and cost only 20 cents above the face value of the stamps affixed. The covers are available with single stamps or inscription blocks of four affixed. Please refer to the order form for complete ordering instructions.

Collectors' Own First Day Covers: Customers should forward their own self-addressed covers to the Philatelic Service in Ottawa to arrive not later than the first day of issue.

The service charges are 15¢ for each cover where postage is to be affixed by the Philatelic Service and 10¢ for each cover where postage is affixed by the customer and submitted on day of issue for official "First Day of Issue" cancellation. Covers will be returned to customers via the regular mail stream.

Collectors' Subscription Service

Holders of Collectors' Subscription Service Accounts (Deposit Account) have no need to use order forms except for purchase over and above their standing order. An opening deposit of \$20 provides regular automatic receipt of your personal requirements of philatelic-quality postage stamps and related products. This eliminates the necessity of placing separate orders, each with a money order, cheque or draft, for each new issue. For more information and an application form, just check the box on the order form and send the address coupon to the Philatelic Service.

Payment: Canadian and U.S. customers, remit by Postal Money Order or cheque payable to the Receiver General for Canada. Other customers, remit by International Money Order or bank draft in Canadian or U.S. funds, payable to the Receiver General for Canada. An order statement will be included with your shipment of stamps and in case of discrepancies must be enclosed with your correspondence.

AVIS AUX COLLECTIONNEURS

Les collectionneurs peuvent acheter divers timbres à leur valeur nominale au comptoir philatélique de certains bureaux de poste, ou bien par la poste au:

Service philatélique, Postes Canada
Ottawa, Canada K1A 0B5

Plis Premier jour officiels: À chaque émission de timbres, les Postes canadiennes mettent en vente des plis Premier jour officiels. Le motif de l'illustration qui orne ces attrayants produits philatéliques se rapporte au sujet du timbre et au dessin de la flamme d'oblitération du jour d'émission. Les plis ne coûtent que 20 c. en sus de la valeur nominale des timbres. Ils sont expédiés sous pli afin de ne pas être oblitérés en cours de transmission. On peut se procurer des plis revêtus d'une unité ou d'un bloc de coin avec inscription. Veuillez suivre les directives indiquées sur le bulletin pour commander ces produits.

Enveloppes Premier jour des collectionneurs: Les collectionneurs doivent faire parvenir leurs enveloppes revêtues de leur adresse au Service philatélique à Ottawa au plus tard le premier jour d'émission.

Les frais d'administration sont de 15 c. par enveloppe lorsque le Service philatélique doit y apposer le timbre-poste et de 10 c. lorsque le client y appose le timbre lui-même et la présente le jour de l'émission pour l'oblitération officielle "Premier jour". Les enveloppes seront retournées aux clients par courrier ordinaire.

Abonnement aux nouveautés philatéliques

Les abonnés aux nouveautés philatéliques (compte-provision) n'ont pas à remplir la formule, à moins qu'ils ne commandent plus qu'à l'accoutumée.

Un dépôt initial de \$20 vous permettra de recevoir automatiquement les timbres de qualité philatélique et les produits connexes que vous aurez commandés. Ainsi, vous ne serez plus tenus de remplir un bulletin de commande et de nous l'adresser avec un mandat-poste, un chèque ou une traite à chaque nouvelle émission. Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements, ainsi qu'une demande d'inscription, veuillez cocher la case du bulletin de commande et expédier celui-ci au Service philatélique.

Mode de paiement: Les clients du Canada et des États-Unis doivent payer par mandat-poste ou chèque établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les autres clients doivent payer par mandat-poste international ou mandat bancaire établi en monnaie canadienne ou américaine à l'ordre du Receveur général du Canada. Un bordereau de commande sera joint à vos timbres: s'il y a erreur, veuillez le joindre à votre correspondance.

SPECIFICATIONS

Stamp: MARIE DE L'INCARNATION/
KATERI TEKAKWITHA (2 stamps)

Denomination: 17¢

Date of Issue: 24 April 1981

Design: Laurent Marquart

Printer: Ashton-Potter Limited

Quantity: 21,500,000

Dimensions: 24 mm × 40 mm (vertical)

Perforation: 13+

Gum Type: PVA

Paper Type: Coated one side, litho

Printing Process: Lithography in four colours

Pane Layout: 50 stamps se tenant (checkerboard pattern)

Plate Inscription: Ashton-Potter Limited, Toronto
Design: Laurent Marquart

Tagging: All general tagged on all four sides

Copyright: © 1981 These stamps are protected by Canadian copyright laws and international copyright convention.

DONNÉES TECHNIQUES

Timbre: MARIE DE L'INCARNATION/
KATERI TEKAKWITHA (2 timbres)

Valeur: 17 c.

Date d'émission: 24 avril 1981

Dessin: Laurent Marquart

Imprimeur: Ashton-Potter Limited

Tirage: 21,500,000

Format: 24 mm × 40 mm (vertical)

Dentelure: 13+

Gomme: A.P.V.

Papier: Couché d'un côté, litho

Présentation du feuillet: 50 timbres se tenant (en damier)

Inscription de la planche: Ashton-Potter Limited, Toronto
Design: Laurent Marquart

Marquage: Tous les timbres seront marqués par le procédé général sur les quatre côtés.

Copyright: © 1981 Ces timbres tombent sous la protection des lois canadiennes sur les droits d'auteur et de la convention internationale sur les droits de reproduction.









Canada 17

Katar
Telakwita
1956
1980























































MONTREAL 351 - 387-2541

25 QUÉBEC, JARRY

Paul Hannel

PHOTO

KATERI TEKAKWITHA
CENTRE KATERI, C.R. 70
CAUGHNAWAGA, QUÉBEC J0L 1B0